

EN INSTALLATION MANUAL
Warning! Before proceeding with installation, read the safety information in the User Manual.

DE MONTAGEANLEITUNG
Warnhinweis! Vor der Montage die in der Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitsinformationen lesen.

FR MANUEL D'INSTALLATION
Avertissement ! Avant de procéder à l'installation, veuillez lire les informations sur la sécurité contenues dans le manuel de l'utilisateur.

NL INSTALLATIEHANDLEIDING
Waarschuwing! Lees de veiligheidsinformatie in de gebruikershandleiding alvorens het apparaat te installeren.

ES MANUAL DE INSTALACIÓN
¡Advertencia! Antes de proceder a la instalación, lea las indicaciones de seguridad del manual de instrucciones.

PT MANUAL DE INSTALAÇÃO
Aviso! Antes de proceder à instalação, leia a informação de segurança no Manual do Utilizador.

IT MANUALE DI INSTALLAZIONE
Avvertenza! Prima di procedere all'installazione, leggere le informazioni sulla sicurezza contenute nel Manuale d'uso.

SV INSTALLATIONSANVISNINGAR
Varning! Läs säkerhetsföreskrifterna i bruksanvisningen innan apparaten installeras.

NO INSTALLASJONSVEILEDNING
Advarsel! Les sikkerhetsinstruksjonene i bruksveiledningen før apparatet installeres.

FI ASENNUSOHJEET
Varoitus! Ennen laitteen asentamista lue käyttöoppaassa olevat turvallisuustiedot.

DA INSTALLATIONSVEJLEDNING
Advarsel! Læs sikkerhedsreglerne i brugsanvisningen inden installation.

RU РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ
Предупреждение! Прежде чем приступить к установке, прочитайте информацию о безопасности в Инструкции по эксплуатации.

ET PAIGALDUSJUHEND
Hoiatus! Enne paigaldamisega jätkamist lugege kasutusjuhendis toodud ohutusteavet.

LV UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS
Brīdinājums! Pirms uzstādīšanas, izlasīt drošības informāciju Eksploatācijas instrukcijās.

LT MONTAVIMO VADOVAS
Įspėjimas! Prieš pradėdami montavimo darbus, perskaitykite naudotojų vadove pateiktą saugumo informaciją.

UK ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ
Попередження. Перш ніж розпочинати встановлення, необхідно уважно прочитати інформацію з техніки безпеки, наведену в інструкції з експлуатації.

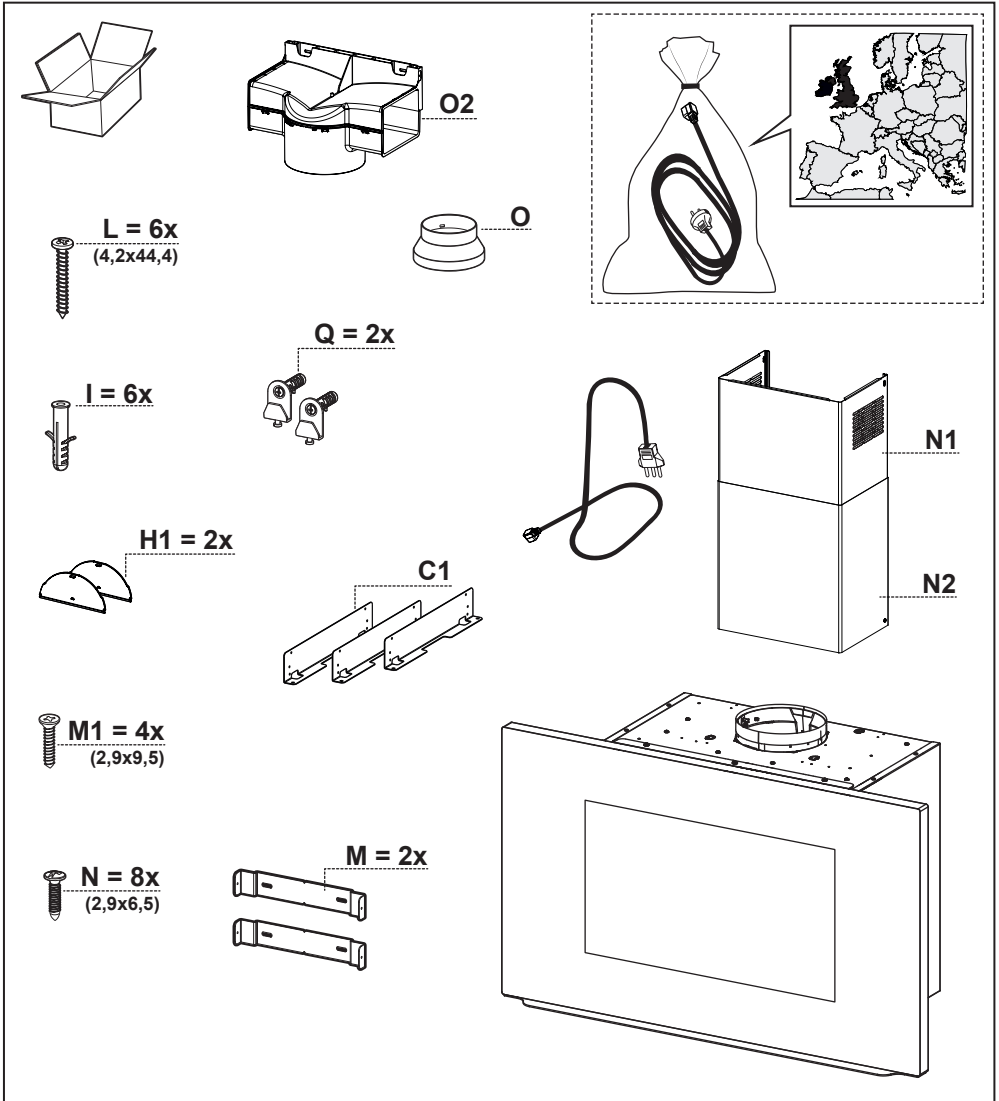
HU ŪZEMBE HELYZÉSI KÉZIKÖNYV
Figyelem! Az űzembe helyezéssel tőrténő továbblépés előtt olvassa el a Felhasználói kézikönyvben található biztonsági tudnivalókat.



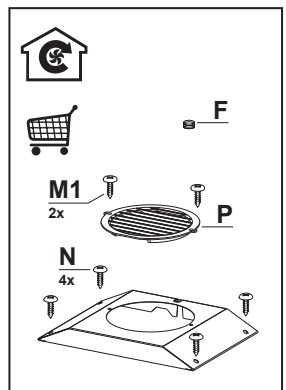
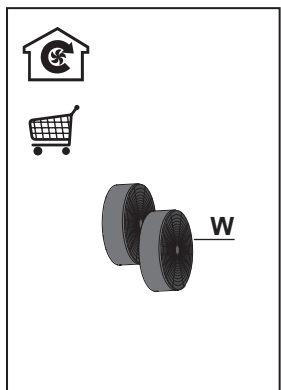
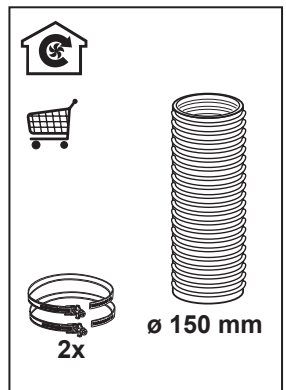
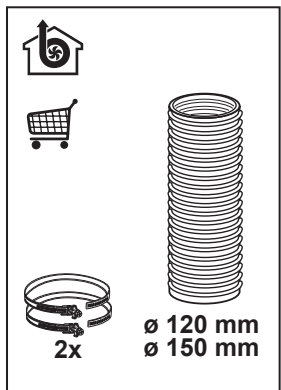
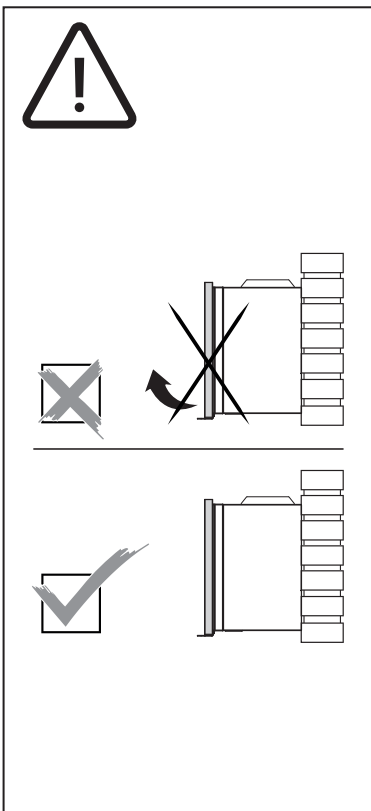
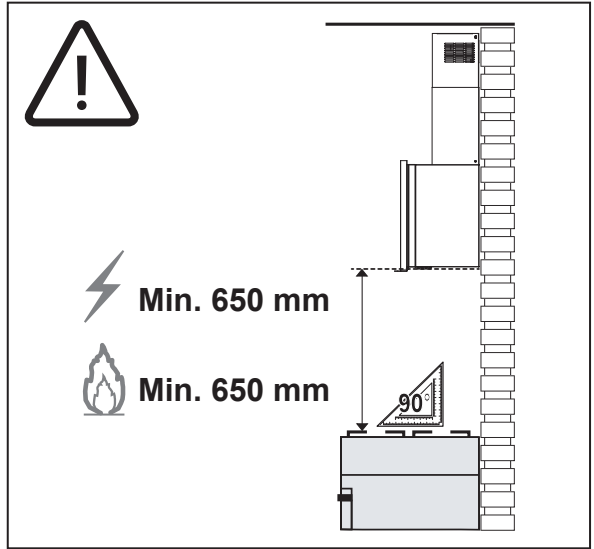
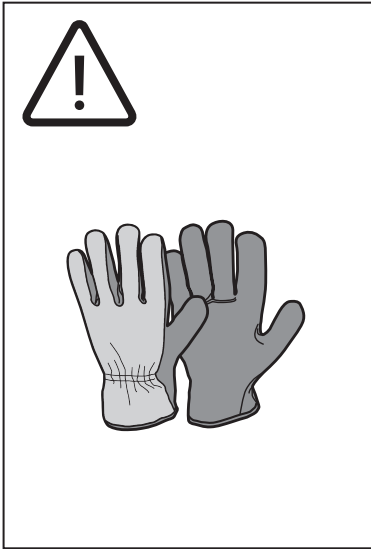
- CZ** **INSTALAČNÍ PŘÍRUČKA**
Upozornění! Před zahájením instalace si přečtěte bezpečnostní informace v uživatelské příručce.
- SK** **INŠTALAČNÁ PRÍRUČKA**
Varovanie! Pred inštaláciou si pozorne prečítajte návod na použitie.
- RO** **MANUAL DE INSTALARE**
Avertisment! Înainte de a începe instalarea, citiți informațiile privind siguranța din Manualul de utilizare.
- PL** **INSTRUKCJA INSTALACJI**
Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do instalacji należy przeczytać informacje dotyczące bezpieczeństwa znajdujące się w instrukcji obsługi.
- HR** **PRIRUČNIK ZA INSTALACIJU**
Upozorenje! Pročitajte informacije koje se odnose na zaštitu u priručniku za korištenje prije nego prosljedite s instalacijom.
- SI** **NAVODILA ZA VGRADNJO**
Opozorilo: Pred vgradnjo preberite varnostna navodila v navodilih za uporabo.
- GR** **ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ**
Προειδοποίηση! Πριν προβείτε στην εγκατάσταση, διαβάστε τις οδηγίες ασφαλείας στο Εγχειρίδιο Χρήστη.
- TR** **MONTAJ EL KİTABI**
Uyarı! Montaja başlamadan evvel, Kullanıcı El Kitabındaki güvenlik bilgisini okuyun.
- BG** **РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ**
Предупреждение! Преди да пристъпите към монтаж, прочетете информацията за безопасност в ръководството за потребителя.
- KK** **ОРНАТУ НҰСҚАУЛЫҒЫ**
Ескерту! Орнатуды бастаудың алдында Пайдаланушы нұсқаулығындағы қауіпсіздік жөніндегі ақпаратпен танысып шығыңыз.

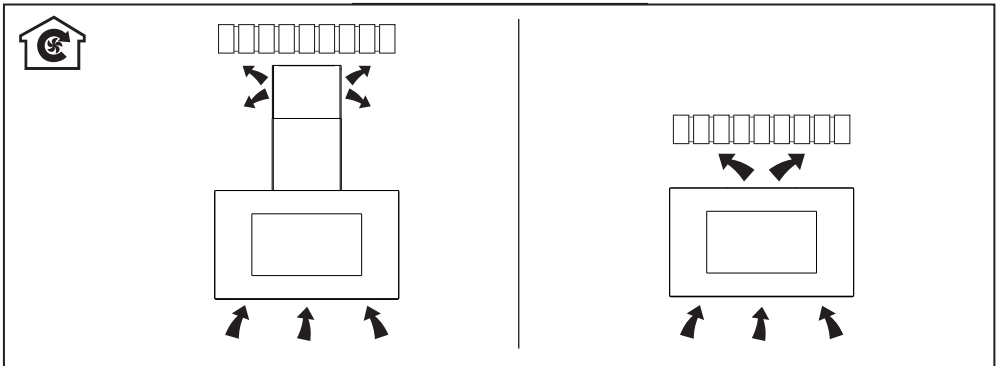
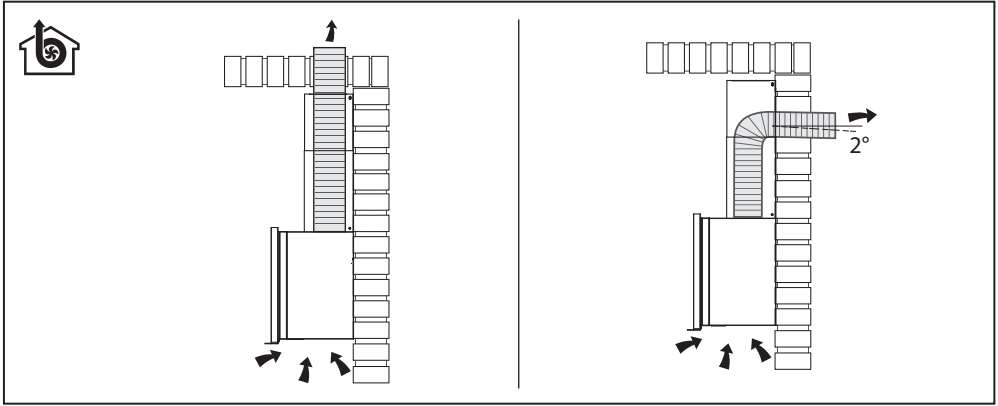
- MK** **УПАТСТВО ЗА МОНТАЖА**
Предупредување! Пред да продолжите со монтажата, прочитајте ги информациите за безбедност во Прирачникот за корисник.
- AL** **MANUALI I INSTALIMIT**
Kujdes! Para se të vijoni me instalimin, lexoni informacionet e sigurisë në Manualin e Përdoruesit.
- SR** **УПУТСТВО ЗА ИНСТАЛИРАЊЕ**
Упозорење! Пре почетка инсталације прочитајте безбедносне информације у корисничком упутству.

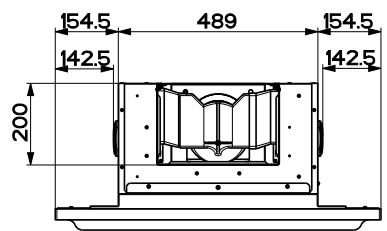
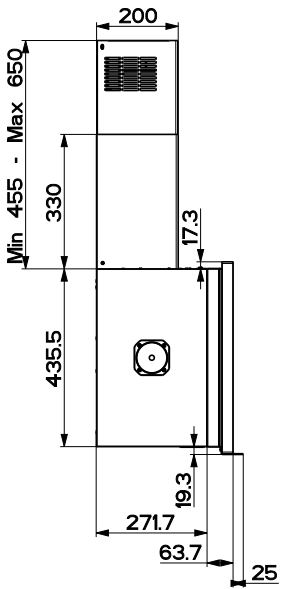
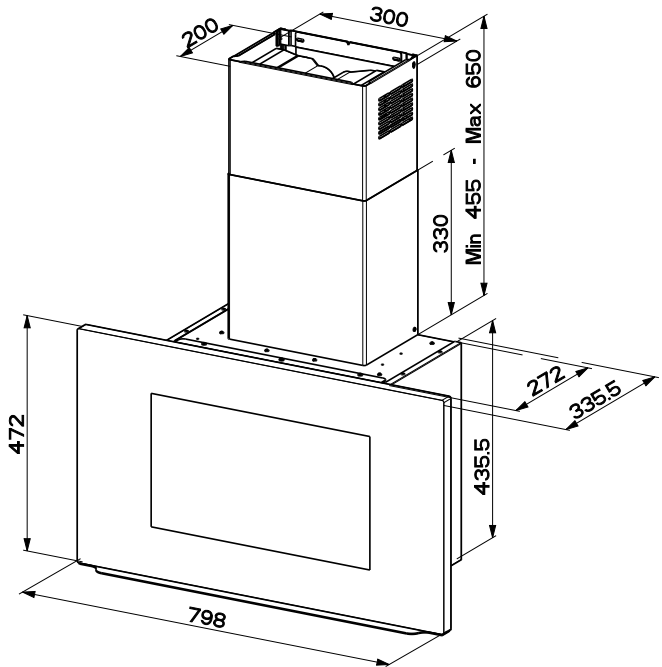
- AR** **كُتَيْبُ تَعْلِيمَاتِ التَّرْكِيْبِ**
تحذير! قبل البدء بالتركيب، يرجى قراءة المعلومات التي تخص السلامة الموجودة في كُتَيْبُ تَعْلِيمَاتِ الاستعمال.

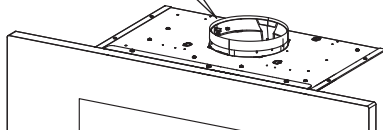
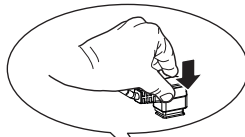
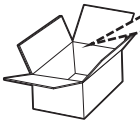
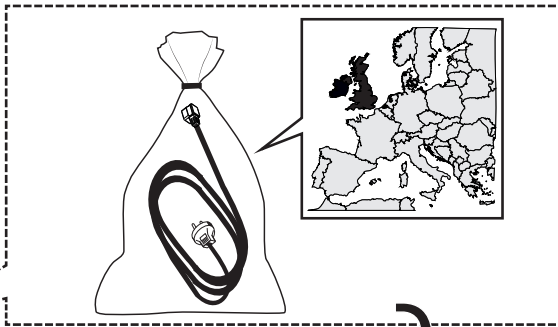
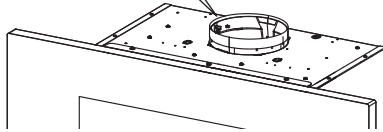
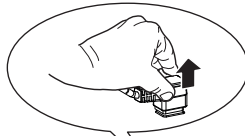
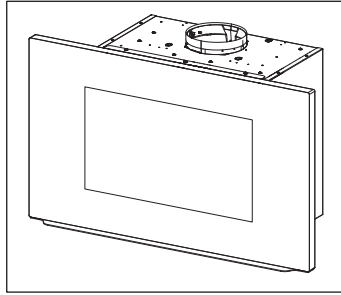


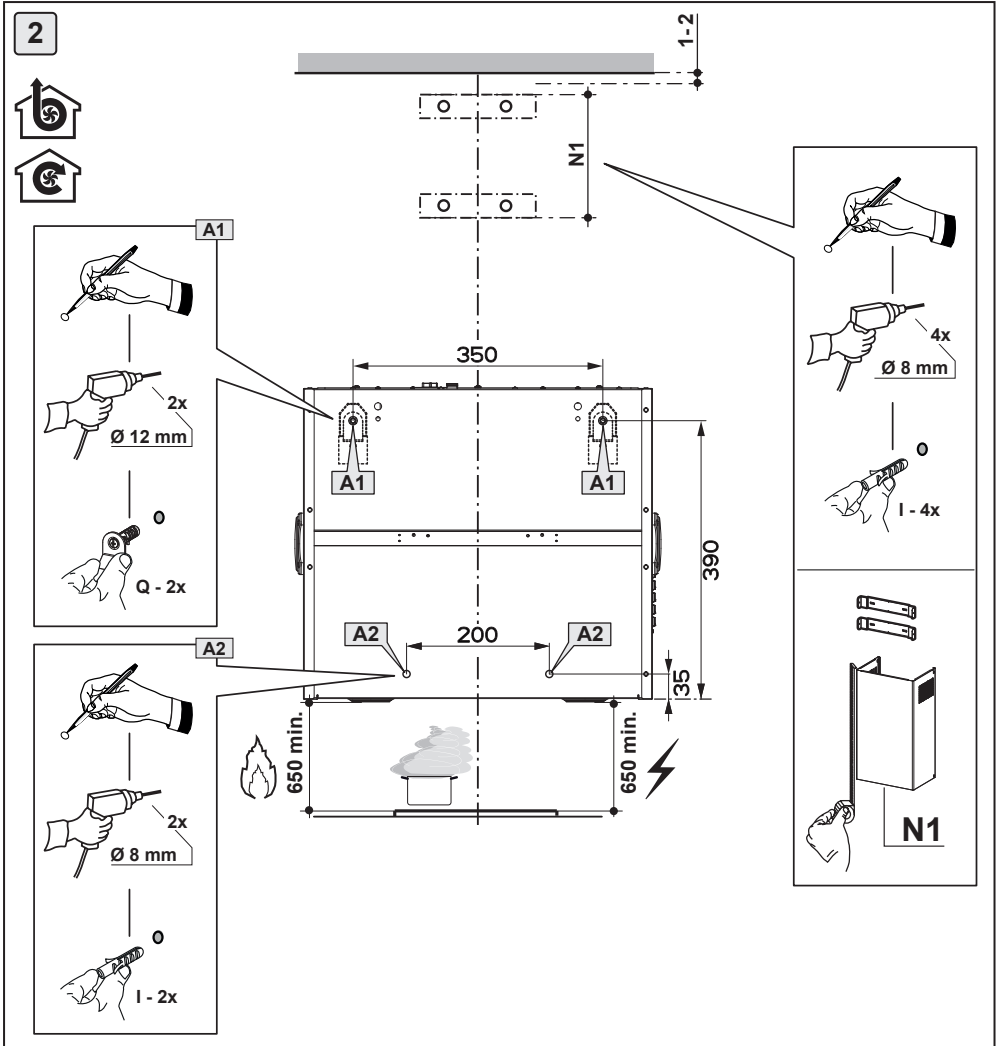
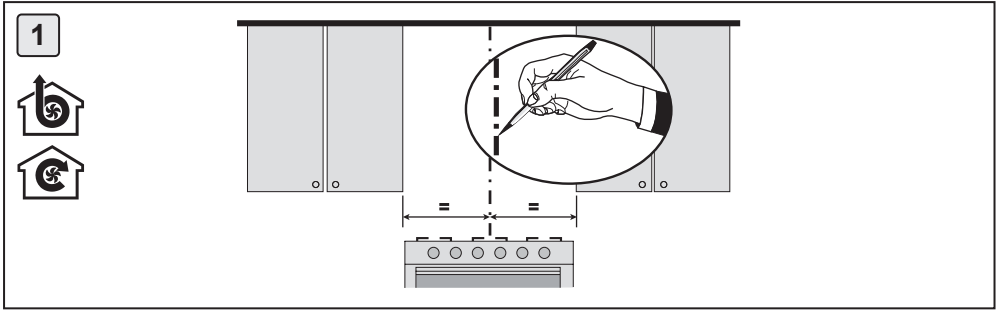
OK!

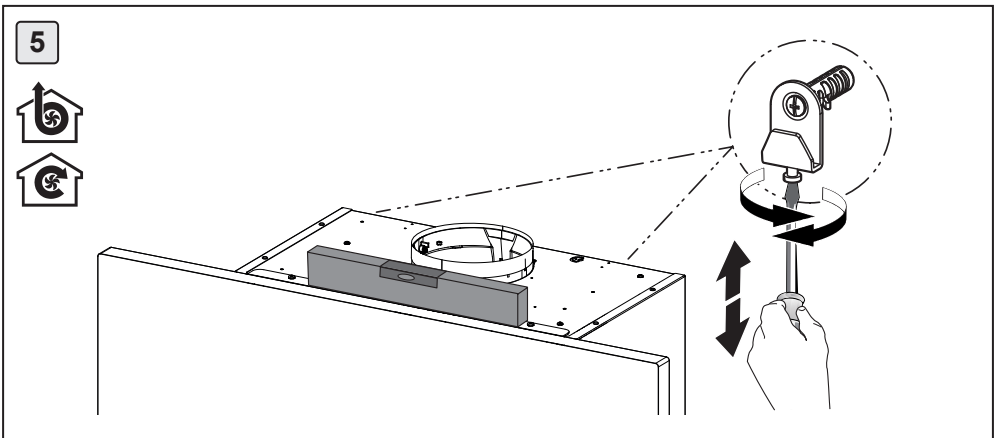
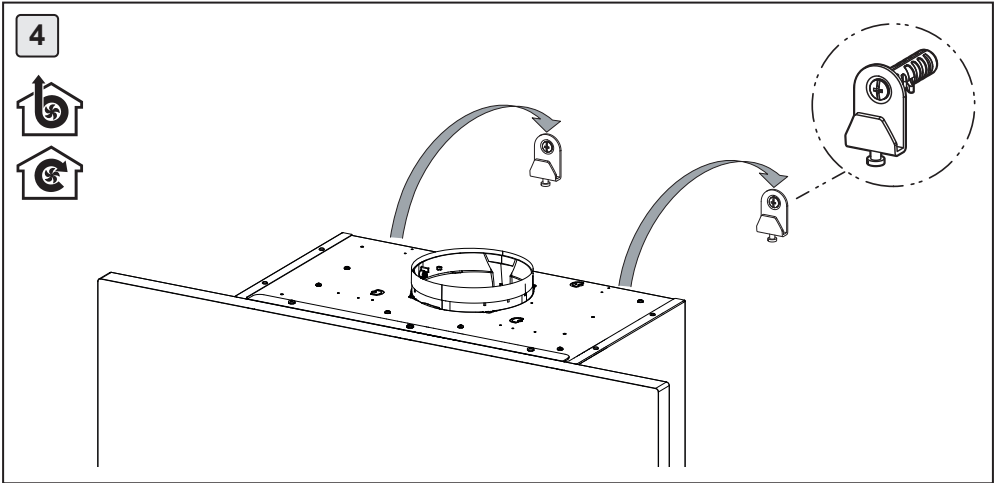
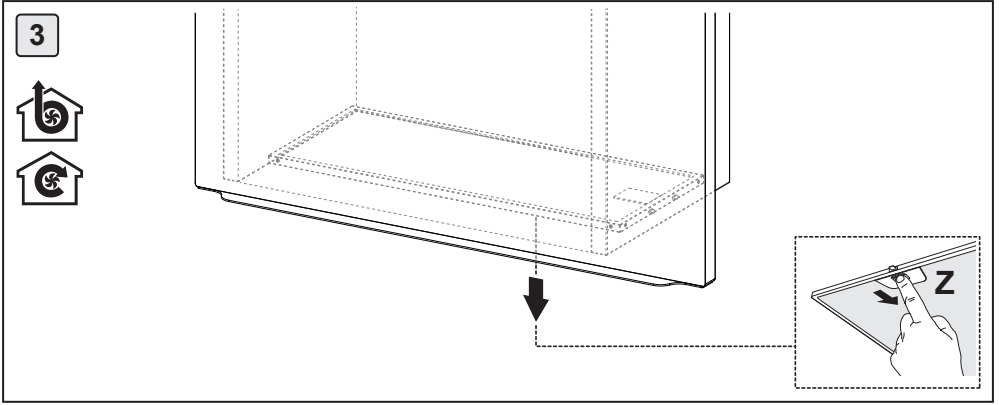


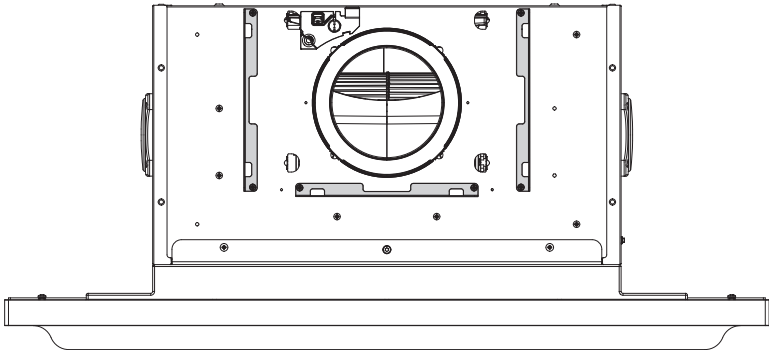
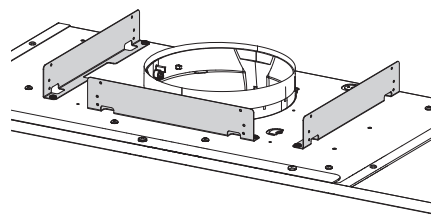
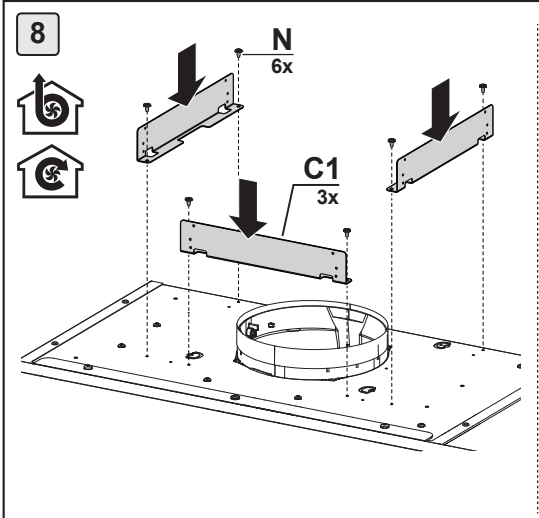
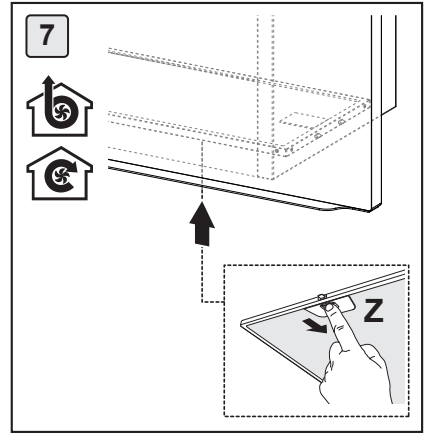
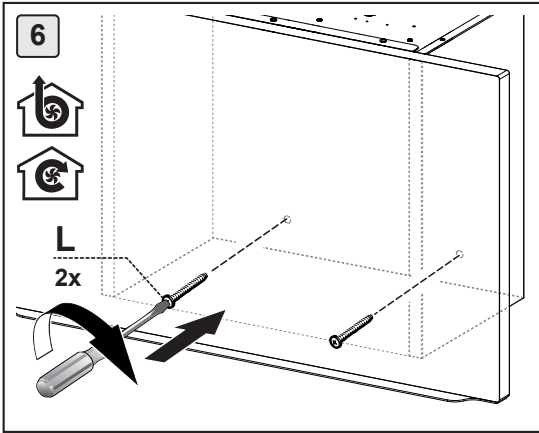


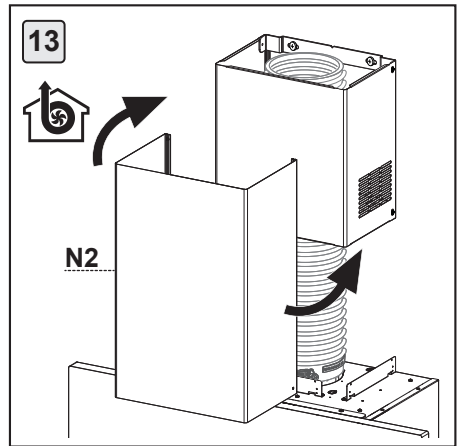
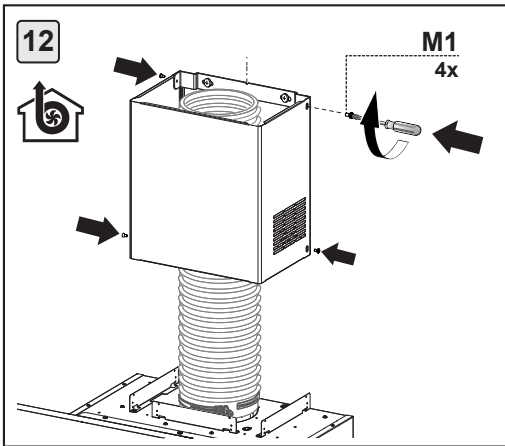
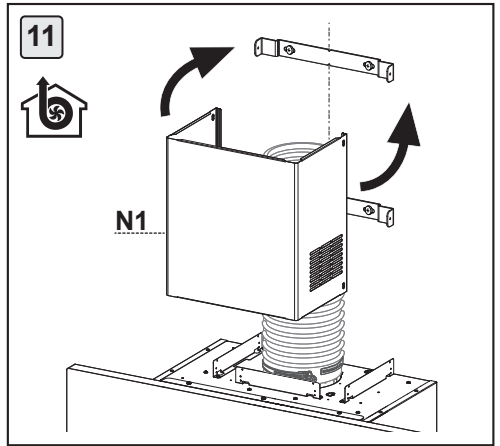
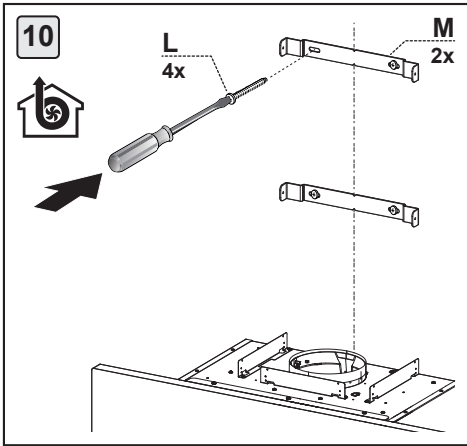
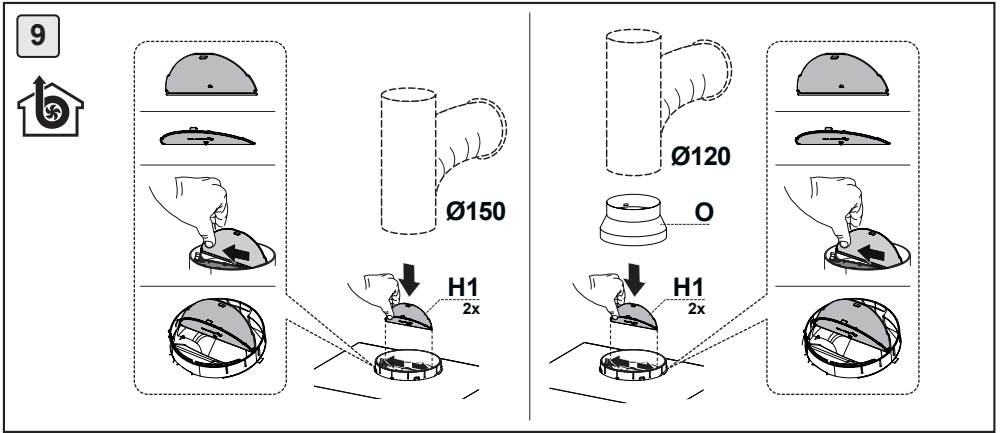


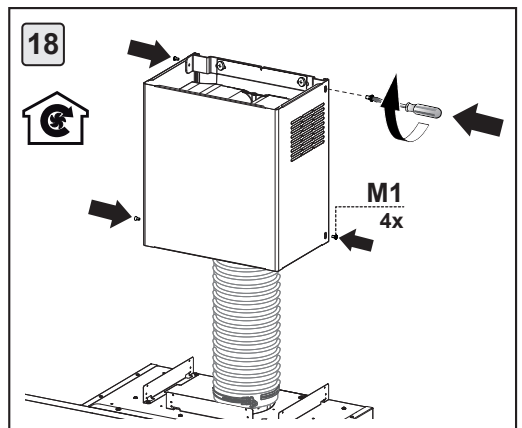
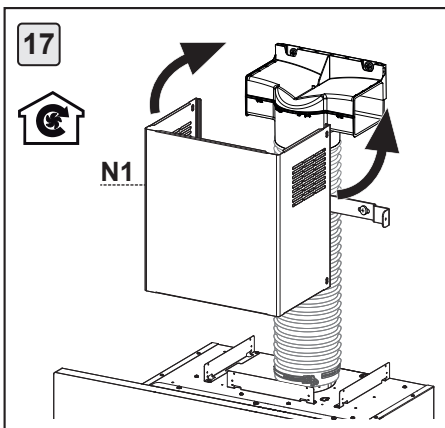
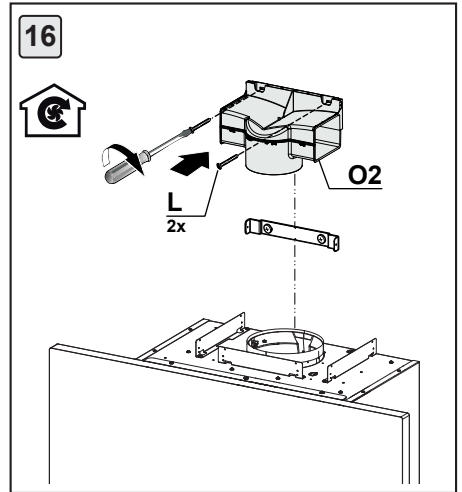
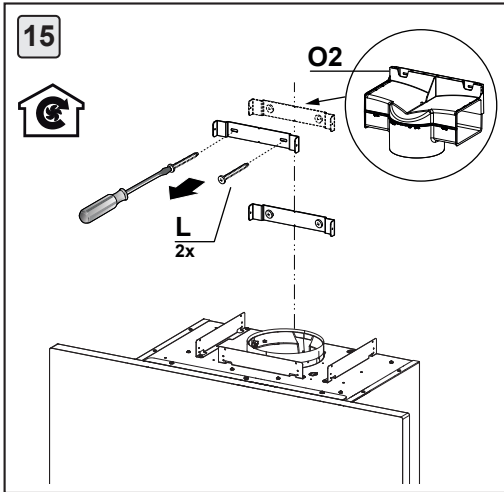
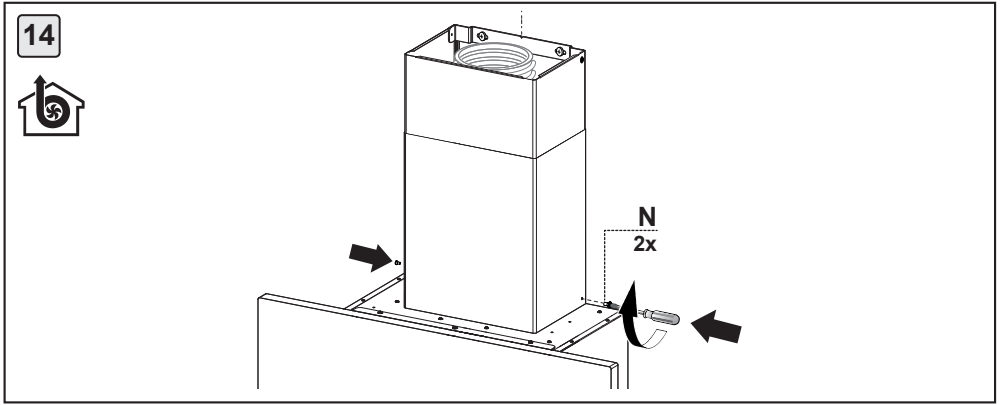


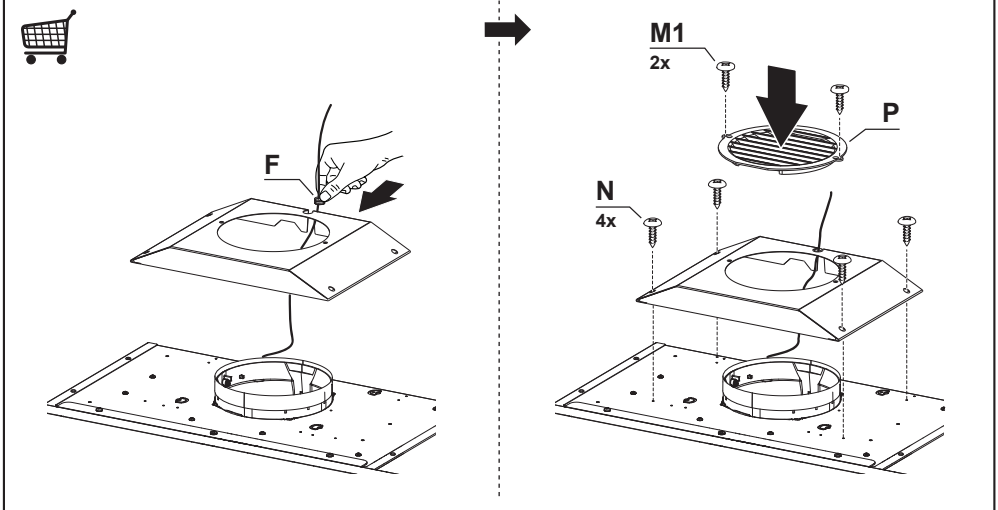
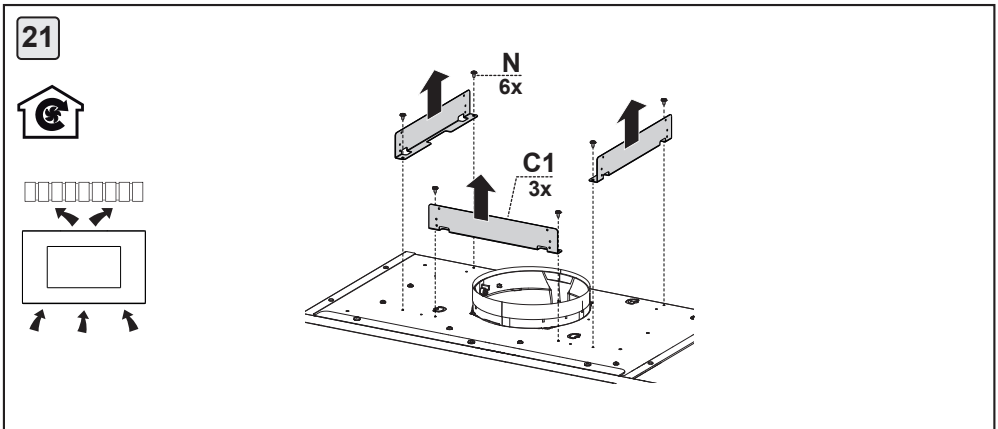
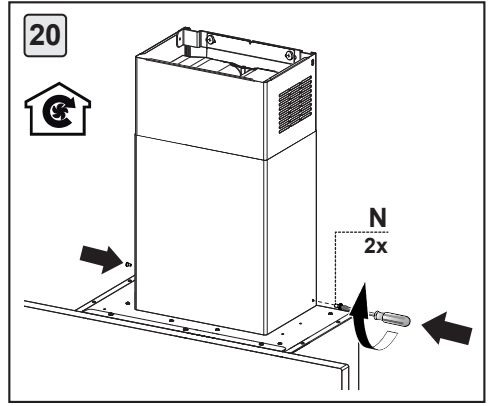
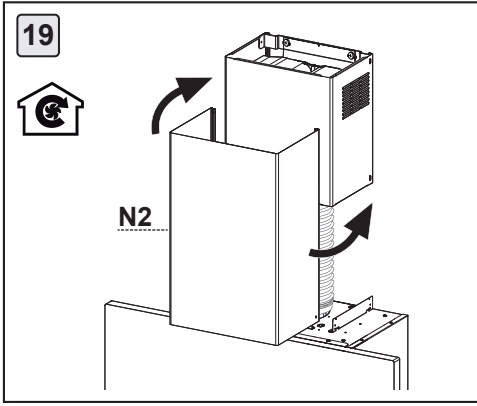


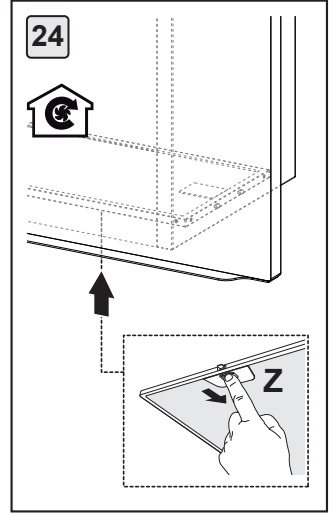
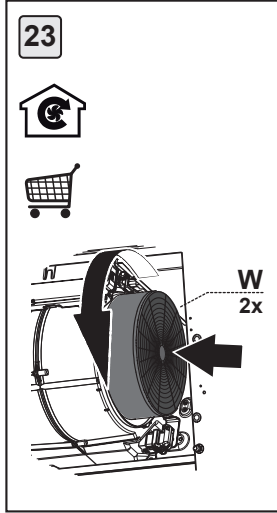
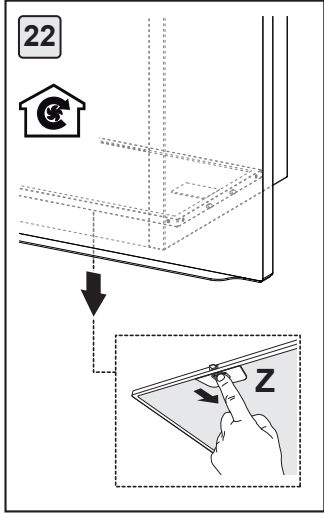


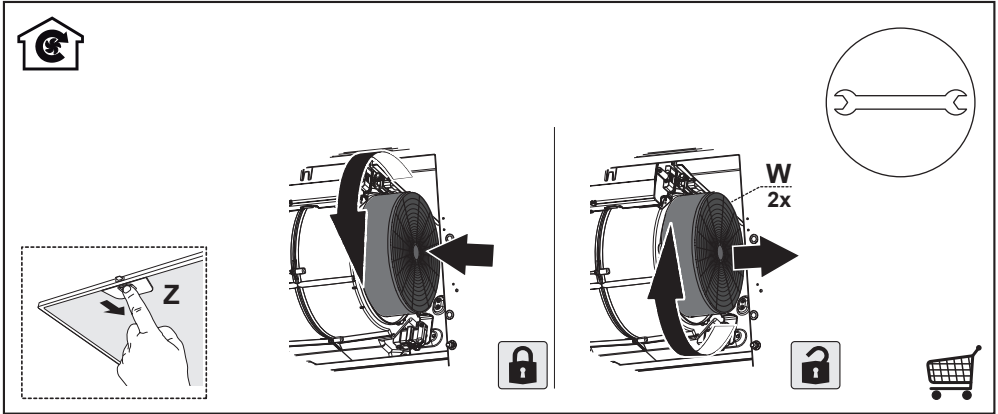
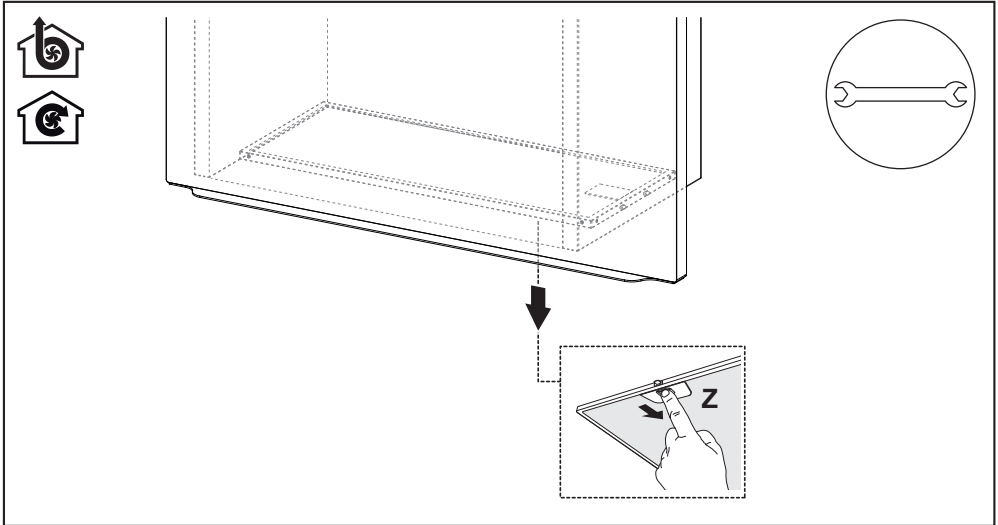
















1. ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

 В целях собственной безопасности и для правильной работы прибора рекомендуется внимательно прочитать руководство, прежде чем приступить к его установке и вводу в действие. Храните руководство всегда вместе с прибором также в случае передачи его третьим лицам. Знание пользователями всех параметров работы и безопасности прибора имеет большое значение.

 Подключение электрических проводов должно выполняться компетентным специалистом.


- Изготовитель не несет ответственность за убытки, возникающие в результате неправильной установки или эксплуатации прибора.
- Безопасное расстояние между варочной панелью и всасывающей вытяжкой должно быть не менее 650 мм (некоторые модели можно устанавливать ниже; см. раздел, посвященный рабочим размерам и операциям по установке прибора).
- Если в инструкциях по установке газовой варочной панели сказано, что расстоя-

ние до вытяжки должно быть больше указанного выше, следует придерживаться предписанных размеров.

- Проверьте соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- В соответствии с нормативными правилами монтажа электропроводки в стационарной электрической сети должны быть установлены разъединители.
- Для приборов класса I проверьте, чтобы в электрической сети вашего дома была предусмотрена соответствующая система заземления.
- Соедините вытяжку с дымоходом трубой, диаметр которой должен быть не менее 120 мм. Труба для отведения дыма должна быть как можно короче.
- Соблюдайте все нормативные требования по отведению отработанного воздуха.
- Не соединяйте всасывающую вытяжку с дымоходами, по которым выводится дым, образующийся в процессе горения (например, отопительные котлы, каминны и проч.)
- Если вытяжка используется в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока (например, газовые приборы), помещение должно хо-


рошо проветриваться во избежание обратного потока отходящих газов. При использовании кухонной вытяжкой в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар с тем, чтобы дым не всасывался вытяжкой обратно в помещение.

- Воздух не должен выводиться из помещения по каналу для отведения продуктов горения, выделяемых приборами, работающими на газу или других горючих веществах.
- В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен изготовителем или техническим специалистом сервисного центра.
- Вставьте вилку в розетку, расположенную в доступном месте; тип розетки должен соответствовать действующим нормативным правилам.
- Необходимо строго соблюдать правила местных учреждений, устанавливающие технические требования и меры безопасности для систем отведения дыма.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** прежде чем приступить к установке кухонной вытяжки, снимите с нее защитную пленку.

- Используйте только винты


и метизы, пригодные для установки вытяжки.


 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** использование винтов или зажимных устройств, не соответствующих указаниям данных инструкций, может привести к возникновению опасных ситуаций и к электрическим ударам.

- Не рекомендуется прямо смотреть на лампочку с помощью оптических приборов (бинокль, увеличительное стекло и проч.).
- Не готовьте блюда фламбе под вытяжкой: опасность возникновения пожара.
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными психическими, физическими и сенсорными возможностями или не имеющие достаточного опыта и знаний, но только под присмотром ответственных лиц и при условии, что они обучены правилам безопасной эксплуатации прибора и знают о связанных с его неправильным использованием опасностях. Следите, чтобы дети не играли с прибором. К операциям по очистке и уходу за бытовым прибором, которые должен выполнять пользователь, могут допускаться и дети, но только под присмотром взрослых.
- Следите, чтобы дети не иг-

рали с прибором.

- Запрещается пользоваться прибором лицам (а также детям) с ограниченными психическими, физическими и сенсорными возможностями или не имеющим достаточного опыта и знаний; в противном случае они должны быть должным образом обучены и находиться под наблюдением.

 Доступные части прибора могут сильно нагреваться в процессе приготовления пищи

- Очищайте и/или заменяйте фильтры по истечении указанного периода времени (опасность возникновения пожара). См. раздел, посвященный уходу и очистке прибора.
- В помещении должна быть предусмотрена соответствующая вентиляция, когда вытяжка используется одновременно с приборами, работающими на газу или другом топливе (это правило не распространяется на приборы, выпускающие воздух только в помещение).
- Символ  на изделии или на упаковке указывает, что прибор нельзя выбрасывать, как обычный бытовой мусор. Прибор, подлежащий уничтожению, необходимо сдать в специальный сборный пункт для повторного использования элект-

трических и электронных компонентов. Пользователь, правильно сдающий прибор на переработку, помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и для здоровья людей, возникающие в случае неправильного его уничтожения. За более подробной информацией о вторичном использовании прибора обращайтесь в городской совет, в местную службу по переработке отходов или в магазин, где прибор был приобретен.

Декларация о соответствии

Производитель заявляет, что это устройство с функцией подключения K-Link + WIFI соответствует директиве 2014/53/EU.

Полный текст декларации о соответствии ЕС доступен по следующему Интернет-адресу после поиска по коду изделия:

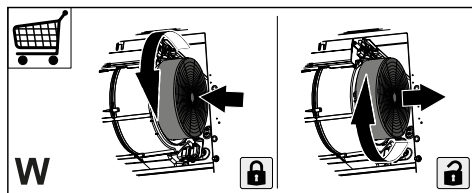
“<https://www.faberspa.com/en/product-documentation/>”

Этот код можно найти на этикетке, расположенной внутри изделия.

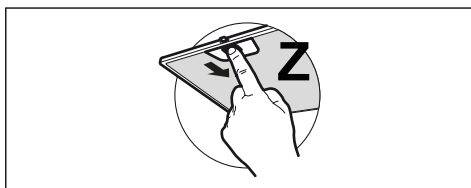
Частотный диапазон	Максимальная передаваемая мощность
2,4 ГГц	макс. 100 мВт
5 ГГц	макс. 100 мВт

2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Всасывающая вытяжка предназначена только для применения в быту для удаления из кухни запахов готовки.
- Никогда не пользуйтесь вытяжкой в иных целях, отличных от тех, для которых она предназначена.
- Никогда не оставляйте высокое пламя под вытяжкой, находящейся в работе.
- Отрегулируйте силу пламени таким образом, чтобы оно оставалось под дном емкости для готовки и не вырывалось за его пределы.
- При готовке во фритюрнице постоянно следите за ее работой: сильно нагретое масло может воспламениться.



- Жировые фильтры необходимо очищать раз в 2 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора; жировые фильтры можно мыть в посудомоечной машине (Z).



3. ОЧИСТКА И УХОД

- Фильтр на активированном угле нельзя мыть и восстанавливать, его следует менять примерно раз в 4 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора (W).

- Очищайте корпус вытяжки влажной тряпкой, смоченной в нейтральном жидком моющем средстве.
- Не пользуйтесь продуктами на основе спирта или силикона для очистки внутренних и наружных поверхностей вытяжки.

4. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Прежде чем использовать органы управления на вытяжке, выполните конфигурацию с подсказками на мониторе, начиная с раздела выбора требуемого языка.

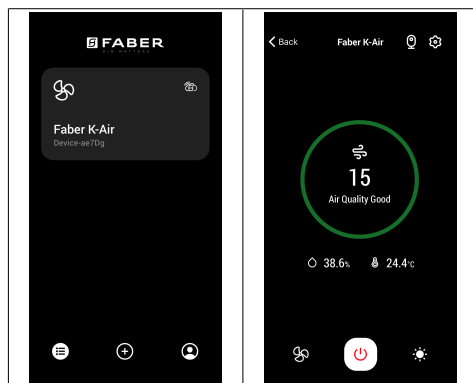
Кнопка	Нажатие кнопки	Функция	Световой индикатор

L	Короткое	Лампы попеременно мигают с высокой интенсивностью, средней интенсивностью (если есть), выключены. Если с вытяжкой сопряжена индукционная плита, когда вытяжка выключена, как только индукционная плита включается, освещение вытяжки включается с максимальной интенсивностью.	-
	Длительное нажатие с включенным освещением	Выбор индукционной/газовой плиты выбор типа используемой плиты: индукционная или газовая. На заводе устанавливается индукционный тип.	1 мигание светодиодов T2 и T3: подтверждает выбор индукционной плиты. 2 мигания светодиодов T2 и T3: подтверждает выбор газовой плиты.
	Длительное нажатие, когда все нагрузки выключены (двигатель + подсветка)	Выполняется сброс аварийного сигнала насыщения фильтра.	Светодиод T1 мигает 3 раза.
T1	Короткое	Включает/выключает двигатель на первой скорости.	Горит, не мигая
T2	Короткое	Включает двигатель на второй скорости.	Горит, не мигая
	Длительное нажатие с включенным освещением или двигателем	Функция 24 часа включение/выключение двигателя в режиме 24-часового воздухообмена, со скоростью, которая позволяет всасывать воздух в течение 10 минут в час в течение 24-часового цикла. Ее нельзя активировать, если активен интенсивный режим.	Мигает
	Длительное нажатие, когда все нагрузки выключены (двигатель + подсветка)	Включение/выключение аварийного сигнала фильтров с активированным углем.	Светодиод мигает 2 раза: подача аварийного сигнала активирована. Светодиод мигает 1 раз: аварийный сигнал отключен.
T3	Короткое	Включает двигатель на третьей скорости.	Горит, не мигая
	Длительное нажатие с включенным освещением или двигателем	Запускает двигатель на высоких оборотах . Эта скорость активна в течение 6 минут. По истечении этого времени система автоматически вернется к ранее выбранной скорости.	Мигает
	Длительное нажатие, когда все нагрузки выключены (двигатель + подсветка)	Функция сопряжения K-Link Перед началом процедуры выполните конкретные указания руководств к сопрягаемым устройствам. Запускается процедура сопряжения вытяжки с устройствами, совместимыми с системой K-Link. Можно подключить до 3 индукционных плит. Пожалуйста, обратитесь к руководству по эксплуатации устройств, чтобы узнать о действиях, которые необходимо выполнить с ними. Процесс сопряжения занимает 2 минуты. Если в течение этого времени ни одно устройство не распознается, убедитесь, что вы уже запустили процедуру сопряжения устройств. Возможно, достигнуто максимальное количество сопряженных устройств.	Мигают светодиоды T1 и T2: выполняется процедура сопряжения. После успешного завершения процедуры светодиоды T1 и T2 загораются на 2 секунды.

Т4	Длительное нажатие с включением освещением или двигателем	<p>АВТОМАТИЧЕСКИЙ режим Включает/выключает автоматический режим работы. При любом нажатии кнопок режим АВТО отключается.</p> <p>Режим АВТО активируется нажатием кнопки или при включении сопряженной индукционной плиты. Скорость вытяжки будет установлена автоматически с учетом максимального уровня мощности, установленного в зонах варочной поверхности. При выключении индукционной плиты поддерживается последняя использованная скорость в течение 5 секунд, а затем скорость 1 в течение 15 минут. По истечении 15 минут двигатель выключается. Состояние подсветки не изменяется.</p> <p>Благодаря наличию датчика качества воздуха алгоритм способен изменять скорость в зависимости от качества всасываемого воздуха.</p> <p>ВНИМАНИЕ: Работа алгоритма оптимизирована для наиболее распространенных типов кухонь. Нестандартные типы приготовления могут вызвать не оптимизированный отклик.</p>	<p>Горит постоянно: активирован режим АВТО.</p> <p>Не горит: режим АВТО отключен.</p>
	Длительное нажатие, когда все нагрузки выключены (двигатель + подсветка)	<p>Отключение от сети K-Link Запускается процедура удаления всех K-Link-совместимых устройств, ранее связанных с помощью функции сопряжение K-Link.</p>	После успешного завершения процедуры светодиоды T1 и T2 мигают 5 раз.
	Короткое	Просмотр последней функции кнопки  на мониторе	-
 Кнопка на мониторе	Короткое	<p>Затемняет/активирует монитор. Затемненный монитор не выключен и может быть быстро активирован.</p> <p>Если двигатель и подсветка выключены и если монитор не соединен по сети WiFi/Интернет, при нажатии кнопки монитор отключается.</p>	Красный светодиод на мониторе и светодиод S1 горят: монитор затемнен.
	Длительное	<p>Включает/выключает монитор. Повторное включение монитора занимает больше времени, чем пробуждение.</p>	Красный светодиод на мониторе и светодиод S1 не горят: монитор выключен.
	Краткое нажатие кнопки Т4	Включает монитор, если он выключен.	-

5. ПРИЛОЖЕНИЕ FABER CLOUD

Приложение Faber Cloud доступно для смартфонов, работающих на операционных системах iOS и Android, и позволяет получить дистанционный доступ ко всем функциям Вытяжки.



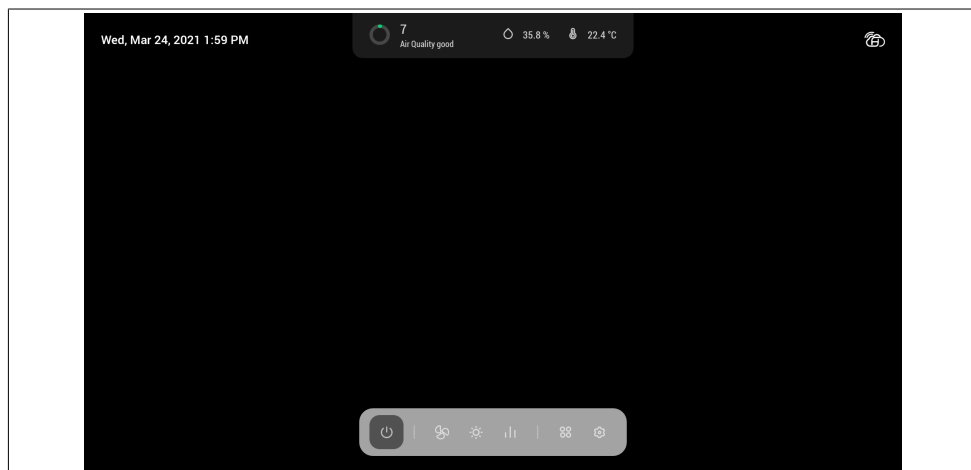
Пиктограмма	Функция
	Главная страница
	Добавить новое устройство
	Управление профилем пользователя
	Подключение к сети Wi-Fi Faber
	Выключение/включение вытяжки
	Управление системой освещения
	Управление скоростью двигателя
	Функция «Интенсивный режим»
	Функция 24 часа
	Функция задержки
AUTO	Автоматический режим
	Управление настройками приложения







6. ОСВЕЩЕНИЕ

- Для замены ламп обращайтесь в центр технического обслуживания (“Для приобретения ламп обращайтесь в центр технического обслуживания”).




ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ МОНИТОРА

Начальное меню



Пиктограмма	Функция
	Включает/выключает устройство. Перед включением других функций, включите устройство, которое активируется в автоматическом режиме на первой скорости, а освещение включится с максимальной интенсивностью
AUTO 	Меню управления скоростью двигателя
	Меню управления системой освещения
	Меню мониторинга параметров окружающей среды
	Меню управления приложениями
	Меню управления настройками

Меню управления скоростью двигателя

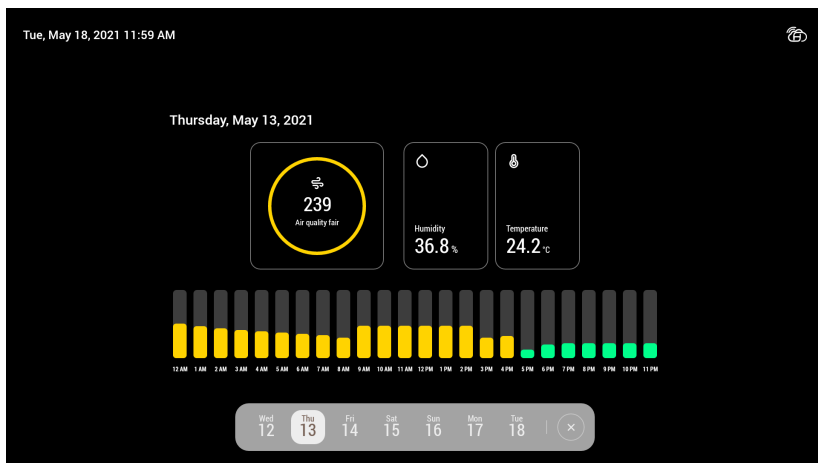
Пиктограмм а	Функция
	Настройка скорости двигателя Позволяет выполнять действия с панелями управления скоростью и таймером выключения
AUTO	Автоматический режим работы Чтобы выключить автоматический режим, нажмите другую функцию в этом меню.
	Установка интенсивной скорости
	Функция 24 часа
	Возврат в предыдущее меню
	Функция таймера выключения двигателя

Меню управления системой освещения

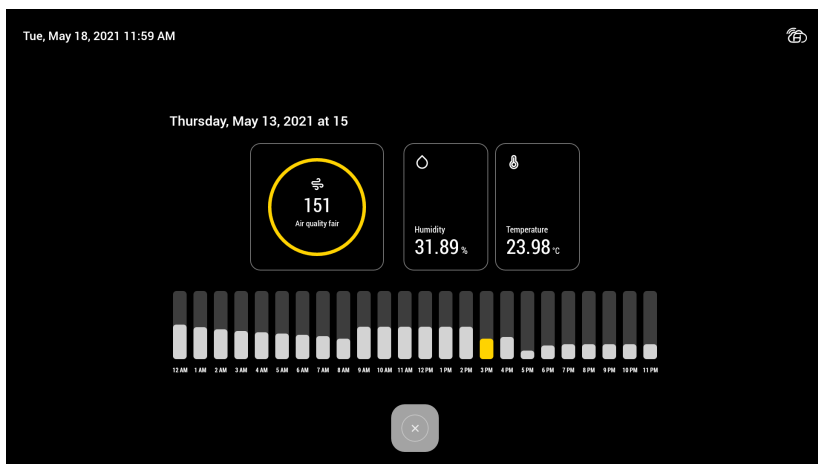
Пиктограмм а	Функция
	Установка интенсивности освещения
	Установка цветовой температуры освещения
	Возврат в предыдущее меню



Отображение параметров еженедельной настройки





При выборе требуемого дня недели отображается подробная информация об этом конкретном дне








Возврат в предыдущее меню

Меню управления приложениями

Пиктограмм а	Функция
	Настройка таймера приготовления Можно установить более одного таймера
	Доступ к браузеру
	Доступ к удаленной веб-камере
	Возврат в предыдущее меню

Меню управления настройками

Пиктограмм а	Функция
	Установка заставки
	Управление сетью Wi-Fi
	Подключение смартфона Можно подключить более одного устройства
	Настройка предпочтений
	Возврат в предыдущее меню

Прочие функции

Пиктограмм а	Функция
	МИГАЕТ = не подключен к сети Wi-Fi ГОРИТ ПОСТОЯННО = подключен к сети Wi-Fi